

## Informational sheet

**EXTECH**<sup>®</sup>  
INSTRUMENTS  
A FLIR COMPANY



## Hoja informativa

**EXTECH**<sup>®</sup>  
INSTRUMENTS  
A FLIR COMPANY



## Fiche d'informations

**EXTECH**<sup>®</sup>  
INSTRUMENTS  
A FLIR COMPANY



### Model HDV-5CAM-10F

#### Long Depth of Field Flexible Probe

For use with the HDV600 Borescope only

Thank you for purchasing this professional camera probe. This sheet covers the warning and specifications for the probe only. Instructions regarding the usage of the HDV600 Borescope are provided in the Borescope User Guide.

**Note:** The camera LEDs become warm when set to maximum intensity

The label on the probe provides the Serial Number and Part Number in the format shown below. Please do not remove this label; otherwise the warranty will be invalid.

**Part No.**TX1 F/M/R (flex/macro/rigid) **Serial No:** HDV110001

#### Warnings

- Do not bend to a smaller diameter than 10cm (4")
- Warranty is invalid if stickers, tags, or labels are removed

#### Specifications

Resolution	640 x 480 pixels
Length	10m (32.1')
Outer diameter (O.D.)	5.5mm (0.22")
Focus distance	6cm to ∞ (2.36" to ∞)
Housing	Stainless Steel
Field of View	65°
Number of LEDs	4
Lamp Output	3500 Lux at 20mm
Operating Temperature	-20 to 70°C (-4 to 158°F)
Storage Temperature	-20 to 70°C (-4 to 158°F)

**This is product is warranted for one year.**

Copyright © 2011 Extech Instruments Corporation (a FLIR company)

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.  
www.extech.com

### Modelo HDV-5CAM-10F

#### Detector flexible con profundidad de campo larga

Sólo para uso con el boroscopio HDV600

Gracias por comprar este detector de cámara profesional. Esta hoja sólo cubre las advertencias y las especificaciones del detector. Las instrucciones sobre el uso del boroscopio HDV600 se proporcionan en la Guía del usuario boroscopio.

**Nota:** Los LED de la cámara se calientan cuando se fijan a la máxima intensidad

La etiqueta del detector proporciona el número de serie y número de pieza en el formato que se muestra a continuación. Por favor, no quite esta etiqueta; de lo contrario la garantía no será válida.

**Parte N °** TX1 F/M/R (Flex/macro/rígida) **N ° de serie:**  
HDV110001

#### Advertencias

- No doble a un diámetro menor de 10 cm (4")
- La garantía no es válida si se quitan las etiquetas o calcomanías

#### Especificaciones

Resolución	640 x 480 píxeles
Longitud	10 m (32.1')
Diámetro exterior (OD)	5.5mm (0.22")
Distancia de enfoque	6cm a ∞ (2.36" a ∞)
Caja	acero inoxidable
Campo de visión	65°
Número de lámparas	4
Salida de lámpara	3500 Lux a 20mm
Temperatura de operación	-20 a 70°C (-4 a 158°F)
Temperatura de almacenamiento	-20 a 70°C (-4 a 158°F)

**Esto es producto está garantizado por un año.**

Copyright © 2011 Extech Instruments Corporation (Una Empresa FLIR)

Reservados todos los derechos, incluyendo el derecho de reproducción total o parcial en cualquier medio.  
www.extech.com

### Modèle HDV-5CAM-10F

#### Sonde flexible à grande profondeur de champ

Pour utilisation avec l'endoscope HDV600 uniquement

Nous vous remercions d'avoir acheté cette sonde caméra professionnelle. Cette fiche couvre les avertissements et les spécifications concernant la sonde uniquement. Les instructions concernant l'utilisation de l'endoscope HDV600 sont fournies dans le manuel d'utilisation de l'endoscope.

**Remarque :** Les LED de la caméra atteignent une température élevée lorsque l'intensité est réglée sur le niveau maximal.

L'étiquette apposée sur la sonde comporte le numéro de série et le numéro de la pièce dans le format indiqué ci-dessous. Veuillez ne pas retirer cette étiquette; autrement, la garantie perdra sa validité.

**Part No.**TX1 F/M/R (flex/macro/rigid) **Serial No:** HDV110001

#### Avertissements

Ne pliez pas jusqu'à un diamètre inférieur à 10 cm (4 pouces)

- La garantie n'est pas valable si les autocollants, les plaques ou les étiquettes sont retirés.

#### Caractéristiques

Résolution	640 x 480 pixels
Longueur	10 m (32,1 pouces)
Diamètre extérieur	5,5 mm (0,22 pouce)
Distance de mise au point	6 cm à ∞ (2,36 pouces à ∞)
Boîtier	en acier inoxydable
Champ de visualisation	65°
Nombre d'ampoules	4
Puissance des ampoules	3500 Lux à 20mm
Température de fonctionnement	-20 à 70 °C (-4 à 158 °F)
Température de stockage	-20 à 70 °C(-4 à 158 °F)

**Ce produit est garanti pour un an.**

Copyright © 2011 Extech Instruments Corporation (une société FLIR)

Tous droits réservés, y compris le droit de reproduction, en tout ou en partie, sous quelque forme que ce soit.  
www.extech.com



## Modell HDV-5CAM-10F

### Flexibler Kamerakopf mit großer Schärfentiefe

Ausschließlich für den Einsatz mit dem HDV600 Endoskop geeignet

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses professionellen Kamerakopfes. Dieses Produktblatt enthält ausschließlich Warnhinweise sowie Technische Daten für den Kamerakopf. Gebrauchsanweisungen bezüglich der Nutzung des HDV600 Endoskops sind im Endoskop Benutzerhandbuch enthalten.

**Hinweis:** Die Kamera-LEDs erhitzen sich bei maximaler Intensität

Das Typenschild des Kamerakopfes gibt Auskunft über die Serien- und Teilenummer entsprechend dem unten angezeigten Format. Bitte entfernen Sie diese Kennzeichnung nicht, da sonst jegliche Garantieansprüche erlöschen.

Teile-Nr. TX1 F/M/R (flex/macro/rigid) Serien-Nr.: HDV110001

### Warnhinweise

- Biegen Sie den Kamerakopf nicht enger als einen Radius von 10 cm (4")
- Die Garantie verfällt bei Entfernung der Klebeetiketten, Kennzeichnungen oder des Typenschilds

### Technische Daten

Auflösung	640 x 480 Pixel
Länge	10 m (32,1')
Außendurchmesser (AD)	5,5 mm (0,22")
Fokusabstand	6 cm bis ∞ (2,36" bis ∞)
Gehäuse	Edelstahl
Sichtfeld	65°
Anzahl Lampen	4
Lampenleistung	3500 Lux bei 20mm
Betriebstemperatur	-20 bis 70 °C (-4 bis 158 °F)
Lagertemperatur	-20 bis 70 °C (-4 bis 158 °F)

Dieses Produkt verfügt über ein Jahr Garantie.

Copyright © 2011 Extech Instruments Corporation (a FLIR company)

All Alle Rechte vorbehalten, einschließlich des Rechts auf Vervielfältigung im Ganzen oder in Teilen in irgendeiner Form.  
www.extech.com

## Modello HDV-5CAM-10F

### Sonda Flessibile a Lunga Profondità di Campo

Da utilizzare solo con l'Endoscopio HDV600

Grazie per aver acquistato questa sonda video professionale. Questo foglio include unicamente gli avvisi e le specifiche per la sonda. Le istruzioni riguardo l'utilizzo dell'Endoscopio HDV600 sono fornite nel manuale d'istruzioni dell'Endoscopio.

**Nota:** I LED della camera diventano caldi quando sono impostati alla massima intensità

L'etichetta sulla sonda mostra il numero seriale e numero del pezzo nel formato mostrato qui sotto. Si prega di non rimuovere quest'etichetta; altrimenti la garanzia sarà invalidata.

Parte N° TX1 F/M/R (flex/macro/rigid) Num. di serie:  
HDV110001

### Avvisi

- Non piegare ad un diametro inferiore ai 10 cm (4")
- La garanzia è invalidata se sono rimossi adesivi, cartellini o etichette

### Specifiche

Risoluzione	640 x 480 pixel
Lunghezza	10 m (32,1')
Diametro esterno	5,5 mm (0,22")
Distanza di messa a fuoco	da 6 cm a ∞ (da 2,36" a ∞)
Involucro	Acciaio inossidabile
Campo Visivo	65°
Numero di lampadine	4
Uscita Lampadina	3500 Lux a 20mm
Temperatura Operativa	da -20 a 70°C (da -4 a 158°F)
Temperatura Conservazione	da -20 a 70°C (da -40 a 158°F)

Questo prodotto è garantito per un anno.

Copyright © 2011 Extech Instruments Corporation (a FLIR company)

Tutti i diritti sono riservati incluso il diritto di riproduzione totale o parziale in qualsiasi forma.  
www.extech.com

## Modelo HDV-5CAM-10F

### Sonda Flexível com Longa Profundidade de Campo

Para uso somente com o Boroscópio HDV600

Obrigado por comprar esta sonda de câmera profissional. Esta folha cobre somente as advertências e especificações para a sonda. As instruções relativas ao uso do Boroscópio HDV600 são fornecidas no Guia do Usuário do Boroscópio.

**Nota:** Os LEDs da câmera aquecem quando ajustados para a intensidade máxima

O rótulo na sonda fornece o Número de Série e o Número da Peça no formato mostrado abaixo. Por favor não remova esse rótulo; caso contrário, a garantia não será válida.

Peça N°. TX1 F/M/R (flex/macro/ rígida) N° Série: HDV110001

### Advertências

- Não dobre em um diâmetro menor que 10 cm (4")
- A garantia não é válida se rótulos gomados, adesivos, ou etiquetas forem removidos

### Especificações

Resolução	640 x 480 pixels
Comprimento	10 m (32,1')
Diâmetro Externo	5,5 mm (0,22")
Distância de Focagem	6 cm a ∞ (2,36" a ∞)
Invólucro	aço inoxidável
Campo de Visão	65°
Número de lâmpadas	4
Saída da lâmpada	3500 Lux a 20mm
Temperatura em Operação	-20 a 70 °C (-4 a 158 °F)
Temperatura de Armazenamento	-20 a 70 °C (-40 a 158 °F)

Este produto tem garantia de um ano.

Copyright © 2011 Extech Instruments Corporation (a FLIR company)

Todos os direitos reservados, incluindo o direito de reprodução no todo ou em parte sob qualquer forma.  
www.extech.com